

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 75 (1957)
Heft: 15

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

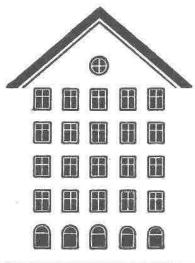
Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHESSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

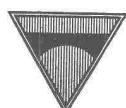
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER*Fenster**Kiefer Zürich*

AUFZÜGE

für Personen - Waren
Speisen - Akten
mit und ohne Feineinstellung

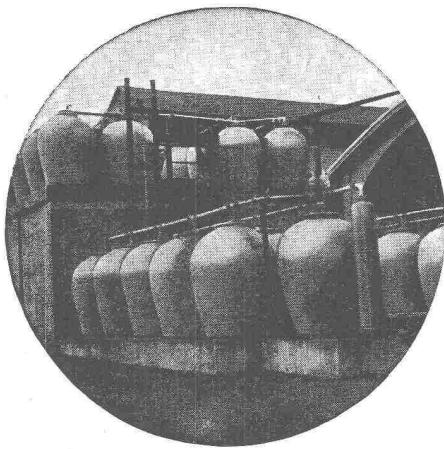
Gebauer
ZURICH
Birmensdorferstrasse 273
Telephon 33 21 66



ING. MAX GREUTER & CIE. ZÜRICH 7

INJEKTIONS- UND GUNIT-ARBEITEN

TIEFBOHRUNGEN



STEINZEUG EMBRACH

garantiert säurebeständig

Chemisches Steinzeug für stärkste chemische Beanspruchung

Embrachit garantiert temperaturwechselbeständig bis 100° C

Thermosil speziell wärmeleitend

Porzellan und Embrit für Elektroisolierkörper mit hoher elektrischer und mechanischer Festigkeit

Kanalisations-Steinzeug für Bauwesen und Landwirtschaft

Steinzeugfabrik Embrach AG.

für Kanalisation und chemische Industrie
Embrach (Kt. Zürich) Tel. (051) 96 23 21

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	Schweiz Ausland
66.—	33.—	16.50
72.—	36.—	18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der GEP und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende der ETH und der EPFL ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmatquai 94, Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

INHALT

VW-Grossbetrieb «AMAG-Ueberlandstrasse» in Zürich. Von M. Troesch 215*

Zur Berner Verkehrsfrage. Von C. Hubacher und O. H. Senn 221

O Bächlein, sprich, wohin? 223*

MITTEILUNGEN

Rohrbekleidungsband aus PVC. Amerikanische Einschienen-Hängebahn 224

Werke Gerlachshausen und Volkach am Main 225

NEKROLOGE

Hermann Schwyzer. Jean J. A. Bourgeois 225*

BUCHBESPRECHUNGEN

Neue Läden, von K. Gatz und F. Hierl. Die Sitterbrücke bei Bischofszell, von A. Knoepfli 226

WETTBEWERBE

Sekundarschulhaus in Gommiswald SG. Bruder-Klaus-Kirche in Basel. Haushaltungsschule und Schwesternhaus in Aesch BL. Schulhaus-Erweiterung in Bottighofen TG. Stadtspital II Zürich-Triemli 227

MITTEILUNGEN AUS DEM S.I.A.

S. I. A. Aargau, Jahresbericht 227

ANKÜNDIGUNGEN

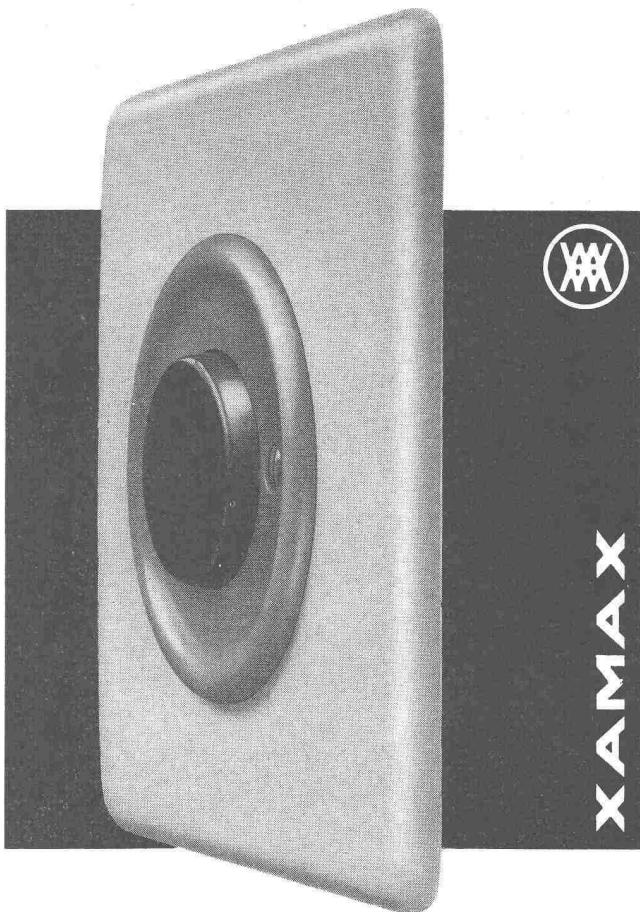
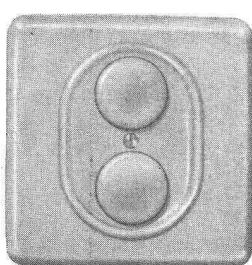
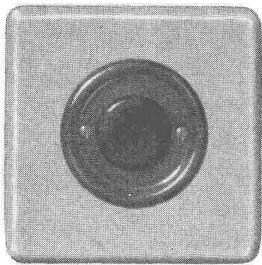
Schweiz. Obst- und Weinfachschule, Wädenswil. Kongress der UNIPEDE, Lausanne 1958. Wasserchemie-Tagung in Goslar 1957. Schweiz. Gesellschaft für Bodenmechanik. Vorträge 228

Kennen Sie „K-X“?

Sicher nicht. Denn «K-X» ist als Druckknopfschalter 10 A 250 V ~ das jüngste Glied der neuen X-Serie von Xamax-Apparaten, und während die bisherigen Dreh-, Kipp- und Wippschalter nicht nur wegen ihrer Zuverlässigkeit, sondern auch dank ihrer gefälligen Form Anklang fanden, überrascht diese neueste Schöpfung durch eine dritte Eigenschaft: **die Farbe**.

In Anpassung an die heutige moderne Wohnungsausstattung wird der Druckknopfschalter «K-X» außer in den drei konventionellen Farben weiß, crème und schwarz auch in gelb, grün, rot und blau hergestellt, wodurch er dem Raumgestalter mannigfache Kombinationsmöglichkeiten bietet. Beachten Sie die erfreuliche Wandlung: vom Zweckgerät zum eigentlichen Wandschmuck.

Patent angemeldet.



XAMAX AG. - Zürich 50-Oerlikon

Telefon (051) 46 64 84



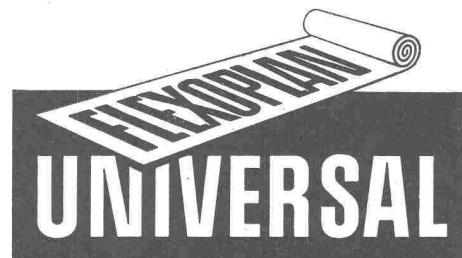
Wärmeisolation

**wasserdichte Isolation und begehbarer Schutzbelag
in Zementmörtel der Schadrinnen**

MEYNADIER

+CIE AG

Zürich	Vulkanstrasse 110	Tel. 051 / 52 22 11
Bern	Murtenstrasse 36	Tel. 031 / 2 90 51
Lausanne	Grand-Chêne 2	Tel. 021 / 23 41 40



Flachbedachungen mit **UNIVERSAL**

der wasserabstossenden, farbigen Dachpappe mit dem neuen, zähen Spezialbelag

Dass Flexoplan-UNIVERSAL eine Umwälzung bedeutet, bestätigt jeder Praktiker, der mit Dachpappen arbeitet. Der widerstandsfähige Spezialbelag, der in jahrelangen Versuchen entwickelt und erprobt wurde, überzieht die Isolierbahn wie eine Haut. Er schützt sie vor Sonne und Regen. Das Wasser bleibt nicht mehr im Bestreuungsmaterial haften, sondern perlts in grossen Tropfen ab.

Unsere Firma umfasst alle Gebiete des baulichen Abdichtungswesens. Sie ist in der Lage, die den jeweiligen Verhältnissen angepasste Methode in Vorschlag zu bringen und die fachmännische Ausführung zu übernehmen. Unsere technischen Organe sind gerne bereit, auf Grund einer über 40jährigen Erfahrung der Firma mit Vorschlägen und Angeboten zu dienen.

Ausführung bituminös plastischer Isolierungen und Abdichtungen

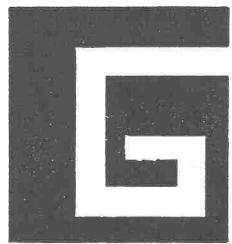
Flachbedachungen für Wohn- und Industriebauten, Lagerhäuser usw. / Wasserdichte Isolierung von Brücken, Unterführungen, Tunnelgewölben, Reservoirs und Kanälen / Wasserdichte Isolierung von Kellerräumen gegen Grundwasser / Isolierung von Fundamenten gegen aufsteigende Feuchtigkeit / Isolierung von Waschküchen, Badezimmern, Duscheräumen / Isolierung von Terrassen und Balkonen / Tank- und Rohrisolierungen



Kaspar Winkler + Co.

Fabrik für chemische Baustoffe

Zürich 48, Bern, Lausanne

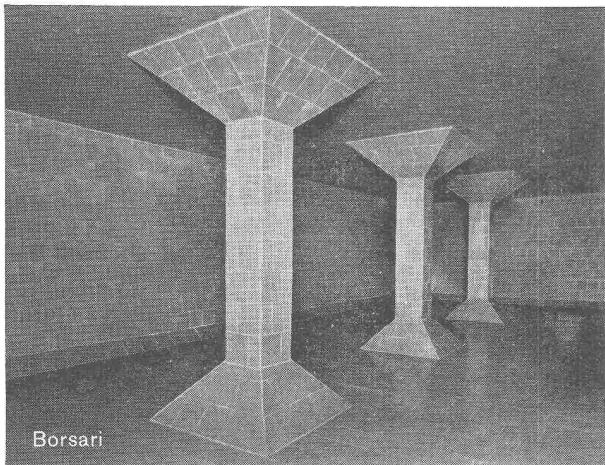


H. Geissberger — Co. Lufttechnische Anlagen

Zürich 4 Langstrasse 64
Telephon (051) 25 23 44

Wir erstellten:

17 Anlagen mit 90 000 m³ Luft pro Stunde
im Neubau AMAG-Schwamendingen



Borsari

BORSARI HEIZÖL- u. BENZIN-TANKS

aus Eisenbeton mit Plattenauskleidung

für jeden Bedarf

50 Jahre Erfahrung

Erstklassige Referenzen

Keine Korrosion

Kein Unterhalt

BORSARI & CO., Zollikon - Zürich

Telephon (051) 24 96 18

Gegründet 1873

Textolite

die unverwüstliche amerikanische Kunstharzplatte — für Restaurant, Küche und Kiosk im Restaurant.

Beleuchtung

für Direktions- und Sitzungszimmer, Kantine, Büros, Werkhallen und Restaurant.

Aussen-Beleuchtung: VW-Zeichen mit Fluoreszenzlampen, Kandelaber mit Fluoreszenz-Armaturen.

Kühlseinrichtung

Für Restaurant Mövenpick und Kantine AMAG: 1 Kühlkorpus mit Flachschiebladen und Kühlfach.

Klima-Anlagen

für Restaurant, Küche, Office und Wirtschaftskeller und für Schauküche.

... alles geliefert und eingerichtet von der

GENERAL ELECTRIC

Generalvertretung und Service:

NOVELECTRIC AG. ZÜRICH

Claridenstr. 25, Tel. 051/23 97 66

TELEPHON- PERSONENSUCH- LICHTSIGNAL- UHREN- *Anlagen*

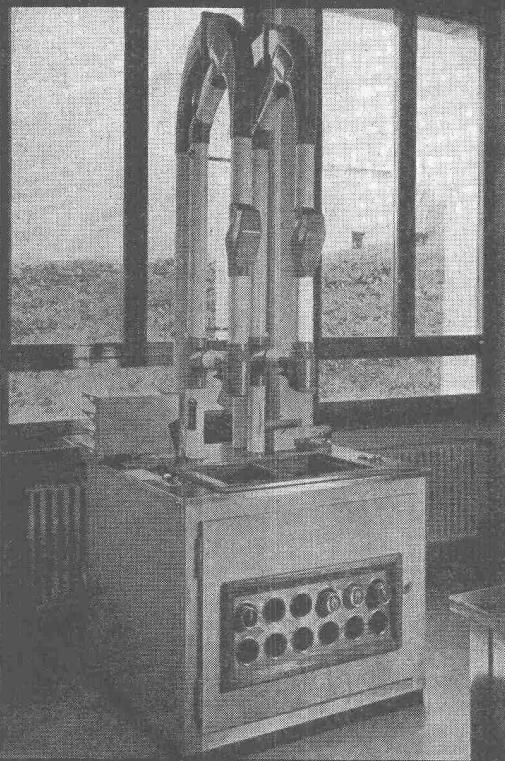
Hasler AG Bern
BELPSTRASSE 23, TELEPHON 031/641111
Zweigniederlassung Zürich
STAMPFENBACHSTRASSE 63, TELEPHON 051/261600

© 7950 D

Hch. Günthardts Erben
Röntgenstrasse 16 **Zürich 5** Telephon 42 41 14/16

*

**Ausführung sämtlicher
Aushubarbeiten**

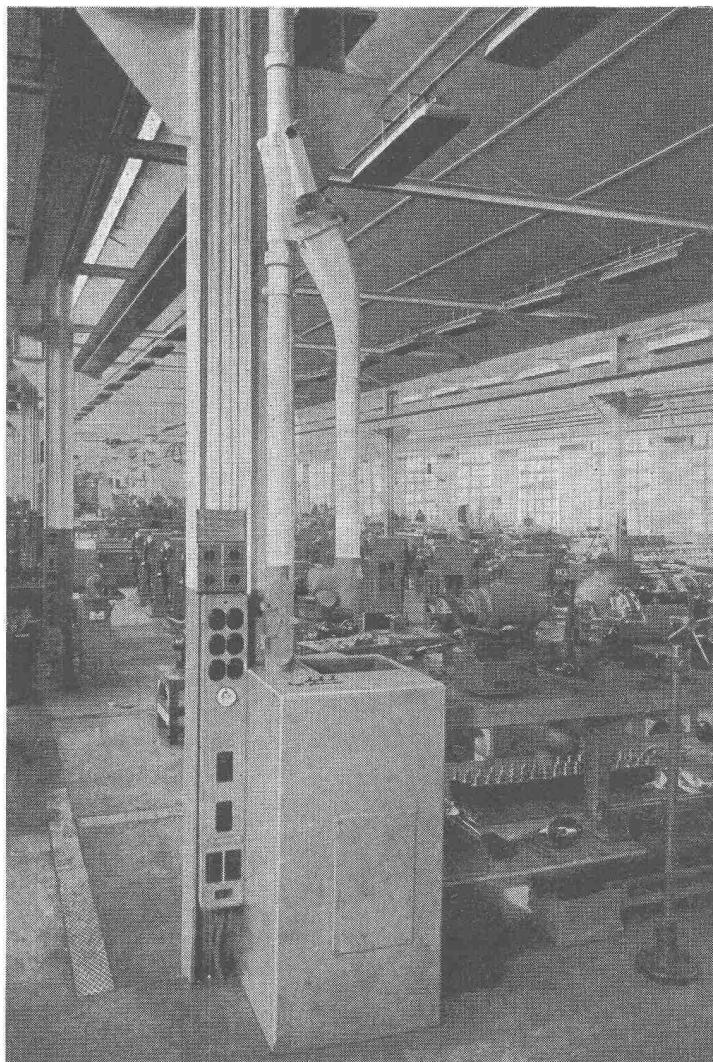


Zentralstelle einer Anlage mit 2 Rohrkreisen und druckknopfgesteuerten Weichen

Sende- und Empfangsstation einer Anlage nach dem Kreislaufsystem mit einem Rohrkreis und druckknopfgesteuerten Weichen

Rohrpost-Anlagen

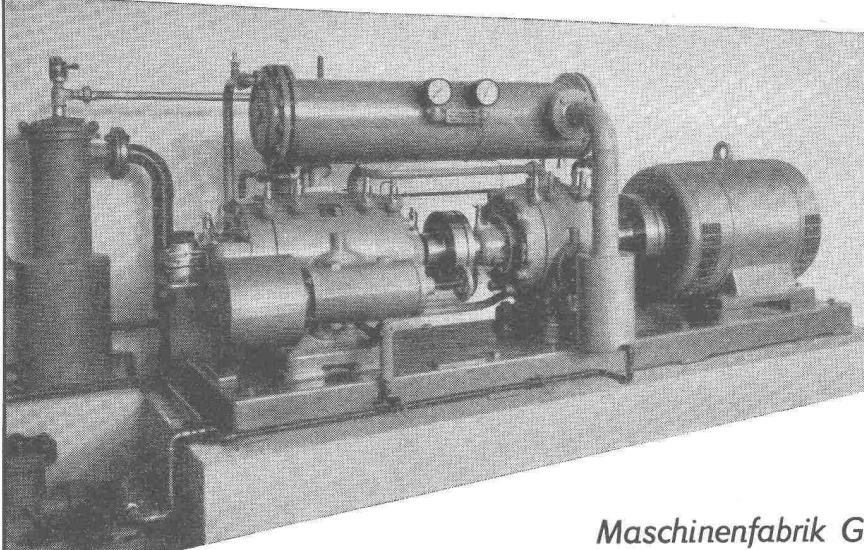
Rohrpost-Anlagen sind in Handelshäusern, Industriebetrieben, Verwaltungen und Banken das geeignete Mittel, um kostspielige Botendienste einzusparen und Briefschaften, Warenproben und verschiedenes Kleinmaterial rasch, sicher und unter Verschluss an den Empfänger zu spedieren. Die Standard Telephon und Radio AG. ist bereit, die Wirtschaftlichkeit der Einführung einer Rohrpost-Anlage in Ihrem Betrieb zu studieren. Die Erfahrung hat gezeigt, dass die Einführung von Rohrpost-Anlagen sich in weit zahlreicheren Fällen lohnt als gemeinhin angenommen.



Ein *Standard*-Erzeugnis
projektiert und gebaut durch

Standard Telephon und Radio AG.
Zürich, mit Zweigniederlassung in Bern

GRABER & WENING / ROTATIONS-KOMPRESSOREN



GW 359

wir liefern halb- und
vollautomatische Anlagen
für jeden Industriebedarf

1- und 2-stufige Kompressoren
für 4 und 8 atü Betriebsdruck
Eff. Leistung: 100-1000 m³/h

*Maschinenfabrik Graber & Wening AG.
Neftenbach (Winterthur)*

Zeichenständer NIKE

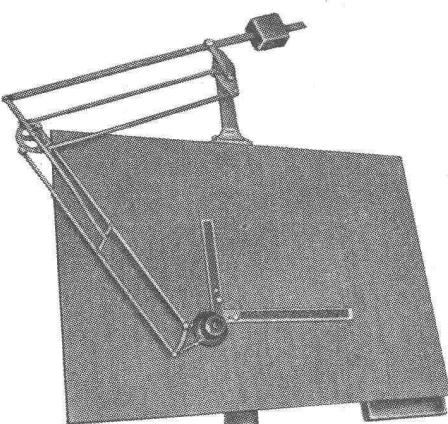
President

Oelhydraulisch
verstellbar

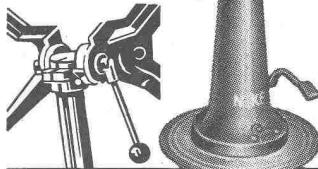
Freilauf-
vorrichtung
zum Neigen
des Brettes

360° drehbar
um die verti-
kale Achse

Platzsparend -
formschön -
der modernste
Zeichentisch!



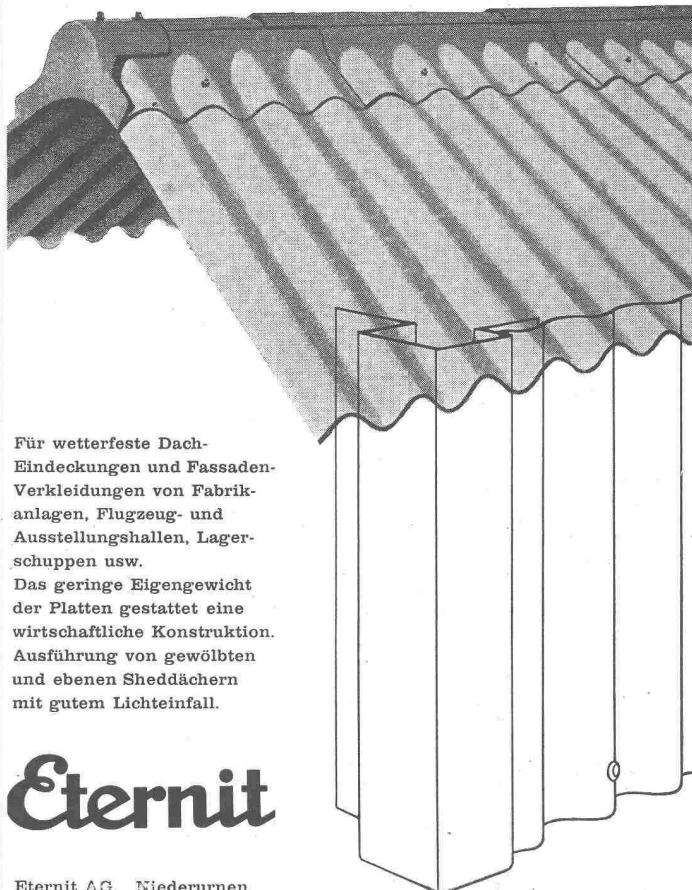
Einstellbare
Torsionsabfederung



& CO. AG. MARKTGASSE 12
ZÜRICH 1 TEL. (051) 24 66 55

Pracher

Wellplatten



Für wetterfeste Dach-
Eindeckungen und Fassaden-
Verkleidungen von Fabrik-
anlagen, Flugzeug- und
Ausstellungshallen, Lager-
schuppen usw.

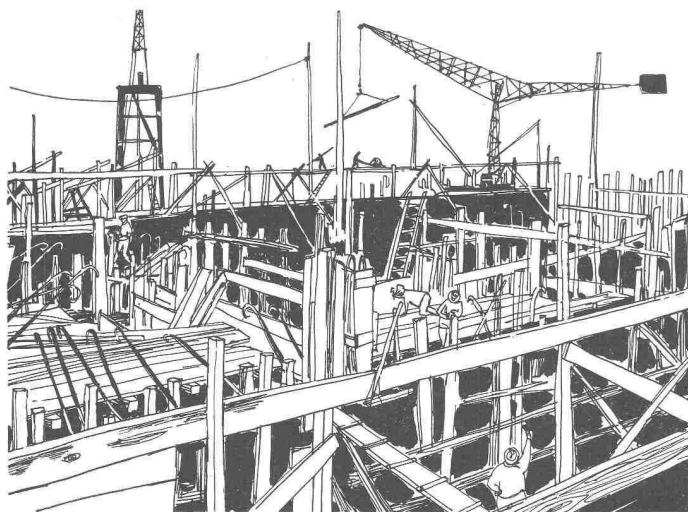
Das geringe Eigengewicht
der Platten gestattet eine
wirtschaftliche Konstruktion.
Ausführung von gewölbten
und ebenen Sheddächern
mit gutem Lichteinfall.

Eternit

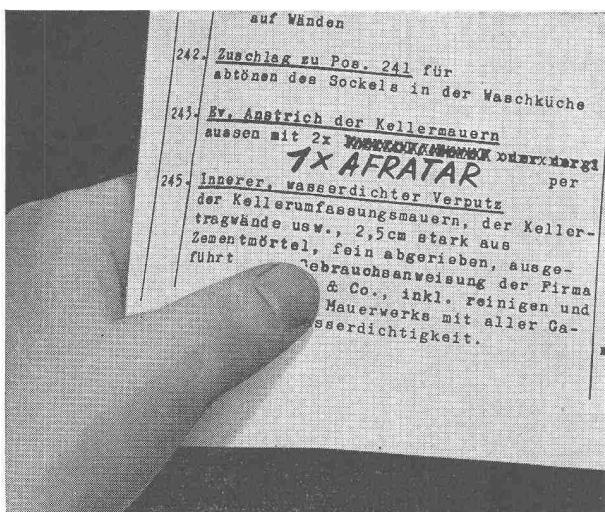
Eternit AG. Niederurnen
Telefon 058 415 55

Beginn der Bausaison: Schutz der Baufundamente!

K 8



«Durch einen einfachen Eintrag im Devis...»



An Stelle der allgemeinen Routine-Vorschrift setzen Sie Afratar!

Zum Schutz der Fundamente genügt Ihnen nicht irgend ein Schwarzlack, sondern nur ein Schutzanstrich, welcher punkto Qualität und Wirtschaftlichkeit höchste Anforderungen erfüllt.

Die Firma Siegfried Keller & Co., Wallisellen, führend im Bautenschutz, bürgt wie für alle andern Erzeugnisse auch für die Güte ihrer AFRA-SCHUTZANSTRICHE

afratar afratar **SIEGFRIED keller & CO.** **afratar afratar**

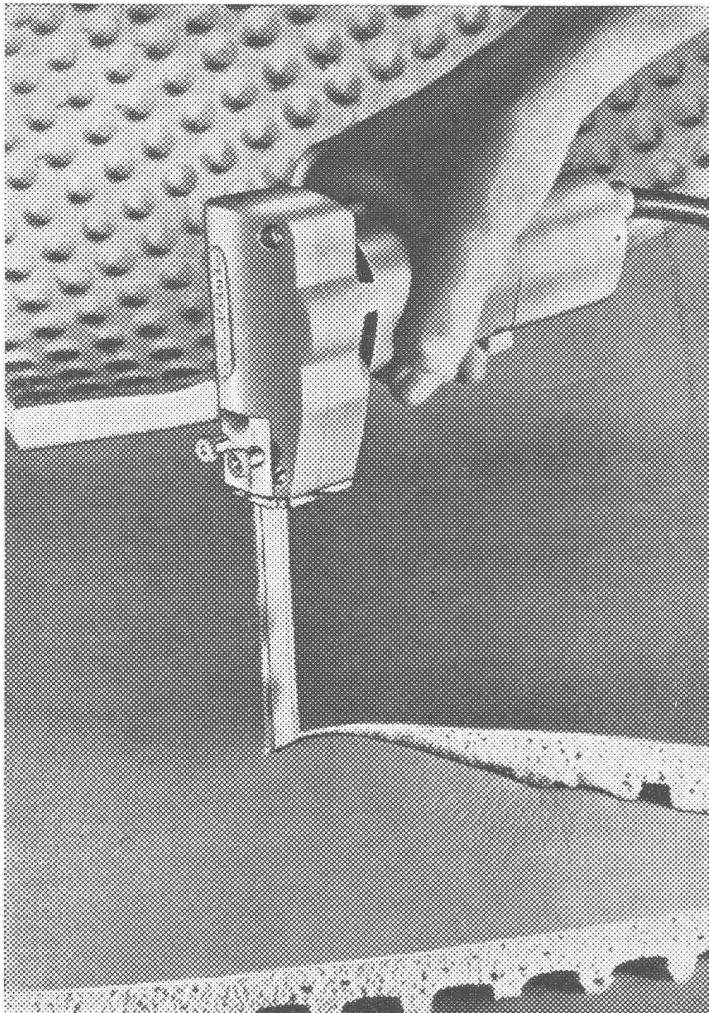
Afra-Schutzanstriche für Beton und Eisen unter der Erde und unter Wasser:

Afratar

Afracel

Araplast

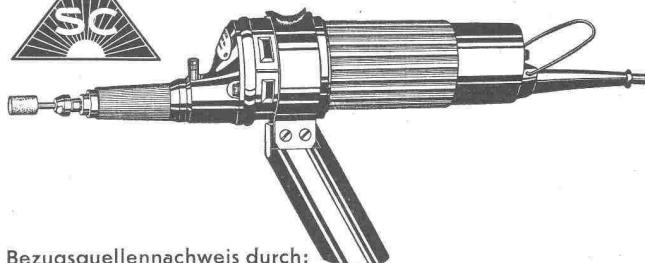
Die Afra-Produkte sind durch den Fachhandel lieferbar.



Elektrohandwerkzeuge LESTO BOSCH

Handsägen - Schleifer - Nager
Blechscheren - Bohrmaschinen
Polierer - Gummischneider
Gewindeschneider - Schrauber
Schaumgummisägen

*Sie sparen Zeit und... Geld
und arbeiten bequemer*



Bezugsquellennachweis durch:

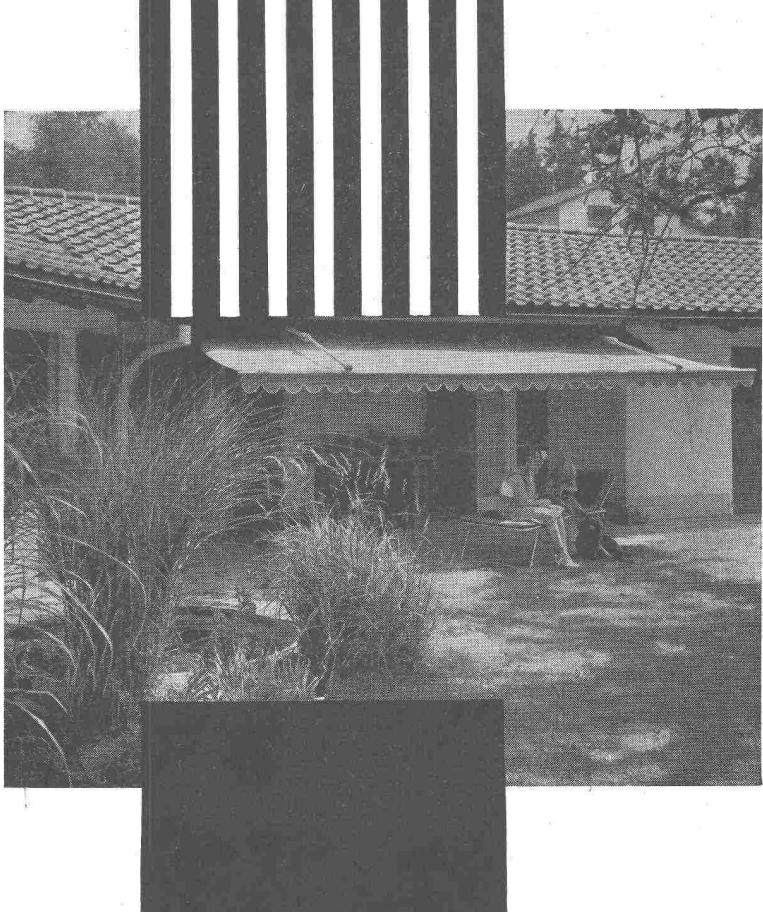
SCINTILLA A.-G.
SOLOTHURN 2

**Die Sonnenstore Schenker gibt
das Licht auch dem, der Schatten liebt.**
Wie unter Bäumen im Schatten —
trotz Sommerhitze — dank der soliden,
farbigen Schenker-Sonnenstore.
Mit Knickarm, für Hand- oder Motorantrieb
spielend leicht zu bedienen.
Verlangen Sie Offerte von Emil Schenker AG
Storenfabrik, Schönenwerd.

Schenker Storen

**Storenfabrik
Emil Schenker AG Schönenwerd
Telephon (064) 31352**

Zürich, Zähringerstrasse 26	Tel. (051) 32 65 60
Basel 6, St. Albanthalstrasse 15	Tel. (061) 22 93 81
Bern, Balderstrasse 26	Tel. (031) 7 57 80
Luzern, Tribschenstrasse 28	Tel. (041) 2 98 27
Lausanne, 12 Bis. Pl. St. François	Tel. (021) 23 45 47
Lugano, Lugano-Breganzona	Tel. (091) 2 22 13
Genf, 12 Rue Louis de Montfalcon	Tel. (022) 25 37 80
Solothurn	Tel. (065) 2 58 11



HESCO

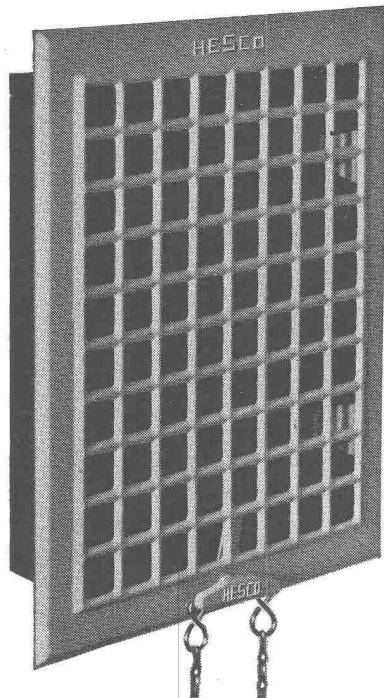
Ventilations-Klappen und Ventilations-Gitter

Die Frage der Verwendung von Ventilations-Klappen stellt sich heute praktisch fast bei allen Neubauten von Fabriken, Spitätern, Sanatorien, Wohn- und Wohlfahrtshäusern, Lagerhäusern, Festungsbauten, Warenhäusern und Geschäftshäusern aller Art.

Wir fabrizieren Ventilations-Klappen, Ventilations-Schieber und -Gitter.

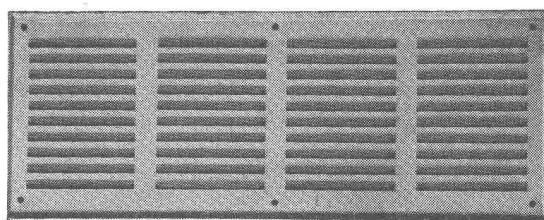
„Hesco“-Ventilations-Klappen, -Gitter und -Schieber sind in der Regel elfenbeinfarbig emailliert, verchromt oder cadmiert. Sie können aber auch in einer beliebig andern Farbe geliefert werden.

Wünschen für Extra-Anfertigungen nach Ihren Zeichnungen und Angaben können wir jederzeit entsprechen.

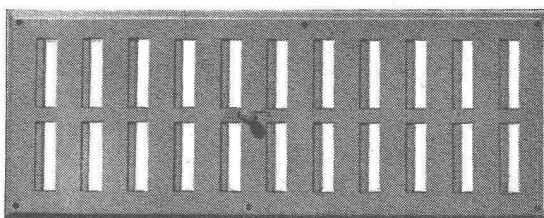


1511 „Hesco“-Ventilations-Klappen in 25 verschiedenen Dimensionen erhältlich, maximaler Luftdurchlaß 60 %.

Verlangen Sie bitte unseren detaillierten Ventilationen-Prospekt.



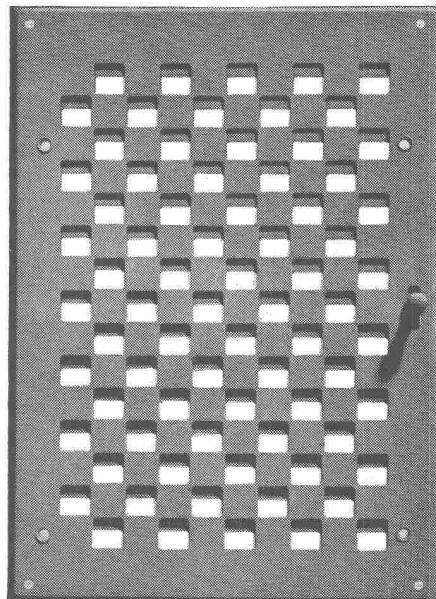
1553 Schlitzgitter zum Aufschrauben



1535 Schlitzschieber mit Schiebeknopf

Bei der «Hesco»-Ventilation 1511 ist besonders zu beachten, daß diese ohne Werkzeug aus dem eingemauerten Rahmen herausgenommen und nachher wieder eingesetzt werden kann. Das vereinfacht die Reinigung ganz wesentlich.

Unter Art. No. 1521 fabrizieren wir Ventilationen mit einem extra großen Luftdurchlaß von 76 %.



1531
Columbus-Schieber mit Schiebeknopf oder Hebel für Kettenzug.

Hess & Cie. Drahtzieherei, Metallwaren- und Nagelfabrik - Pilgersteg, Rüti ZH.



E

DR. M. EBNOTHER SEMPACH - STATION

«Die im Februar 1953 mit BRIGATEX P auf Backsteinmauer verlegte Wandverkleidung aus Holzfaserplatten (halbhart, 6 mm) in einem Pferdestall ist inzwischen von den Pferden teilweise bis auf 1 mm abgenagt worden, ohne dass sich die Verleimung gelöst hätte.

BRIGATEX bewährt sich auch unter extremen Bedingungen.

BRIGATEX dient auch Ihnen! Verlangen Sie noch heute eine Instruktion durch unseren technischen Dienst: Telephon 041 / 78 13 51.»

BRIGATEX der sofort und ohne Pressdruck abbindende Kaltleim.

MUBA: Halle 8, Stand 3048

Förderanlagen

Schaukelförderer Bandförderer Rollenbahnen
Förderschnecken Schaukelelevatoren Entladeelevatoren
Becherelevatoren Schlepper Kratzer Schüttelrinnen

OEHLER AARAU

Eisen- & Stahlwerke Oehler & Co. AG. Aarau Ø 064 / 22522



P & H

Krane & Bagger

nach USA-Normen in Europa hergestellt

P & H Typ 105-TC

Gewinnbringende Merkmale

- * Auswechselbare Frontausrüstungen
- * Kübelinhalt: $1\frac{1}{2}$ yd = 400 l
- * Kranhubleistung: 10 t
- * Nach autotechnischen Gesichtspunkten gebaut
- * Vollständig geschweißte Konstruktion
- * Alle beweglichen Teile im Oelbad laufend
- * Alle Lager als Wälzlager ausgebildet
- * Aussenbandbremsen
- * Vierganggetriebe
- * Hydraulische Niederdrucksteuerung

Jetzt können Sie von den P & H-Erfahrungen in Normung, Materialzusammensetzung und Präzision im Bau von Kränen und Baggern zu «Made in Europe»-Preisen profitieren.

Da ist zum Beispiel die vollständig geschweißte P & H-Konstruktion aus hochwertigem, legiertem Stahl. Sie gewährleistet eine ungewöhnlich lange Lebensdauer bei maximaler Baggerleistung. Im Betrieb bedeutet dies: grösere Leistung zu geringeren Kosten ... mehr produktive Zeit. Für Sie heißt das: am Arbeitsauftrag mehr verdienen!

Bitte wenden Sie sich für ausführliche Angaben über den Typ P & H 105-TC und andere Modelle an den Generalvertreter in der Schweiz.

HARNISCHFEGER INTERNATIONAL CORPORATION

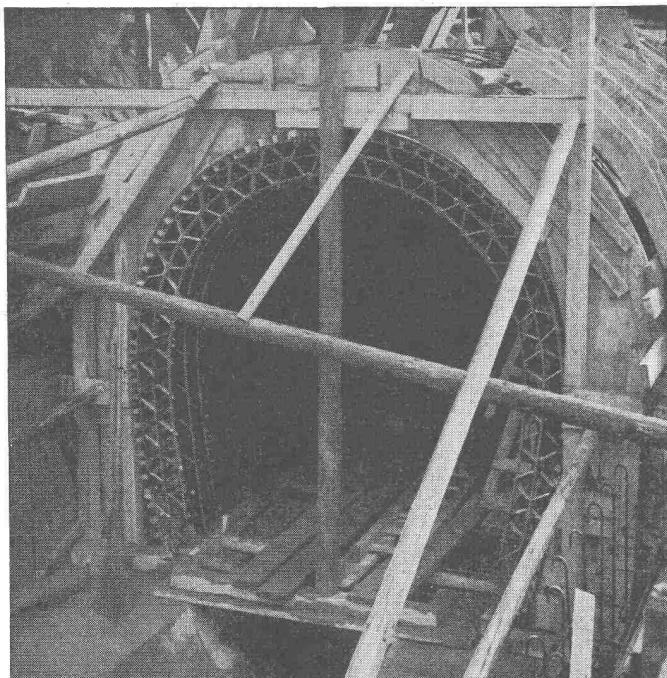
Milwaukee 46, Wisconsin, USA, Telegramme: «HARNINCO»
Europa-Niederlassung: Harnischfeger Vertriebs GmbH.,
Alleestr. 33, Düsseldorf, Deutschland

Alleinvertretung für die Schweiz:

ULRICH AMMANN, Baumaschinen, Langenthal

Telephon 063 / 22702

P & H



Kanalisation des «Flon» in Lausanne, ausgeführt durch die
Fa. Cobal, Lausanne

FLEXIBLER BK-SCHALUNGS- TRÄGER zur

Einschalung beliebig gekrümmter Flächen

Der flexible BK-Schalungsträger wurde mit grossem Erfolg
bei folgenden Objekten eingesetzt:

Shed-Dächer, Kuppeln, Rundbehälter, Silos, Tunnel-
und Stollenprofile, Hochkamine, Fernsehturm, Bogen-
brücken.

Planen Sie Ihr nächstes Bauvorhaben unter Verwendung
des FLEXIBLEN BK-SCHALUNGSTRÄGERS — ein Ver-
such, der sich bestimmt lohnen wird.

Unsere Mitarbeiter stehen Ihnen für Beratungen und
Trägereinbauten gerne kostenlos zur Verfügung.

Verlangen Sie Prospekte und Preisoffertern.

Fabrikation und Vertrieb:

FIXTRÄGER A.G. ETZGEN / Aarg.

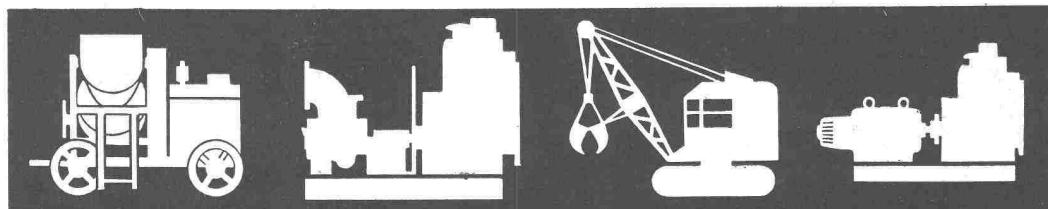
Telephon (064) 7 42 65

**kraftvoll
zuverlässig
wirtschaftlich**

MWM Dieselmotoren zeichnen sich aus durch ihre solide
Konstruktion und die Qualität des Materials. Einfache, ro-
buste Bauart, grösste Verschleissfestigkeit, sowie bewährte
Einspritzverfahren, gewährleisten höchste Wirtschaftlich-
keit, störungsfreien Betrieb, einfache Bedienung und lange
Lebensdauer. Genau das, was es „auf dem Bau“ braucht.

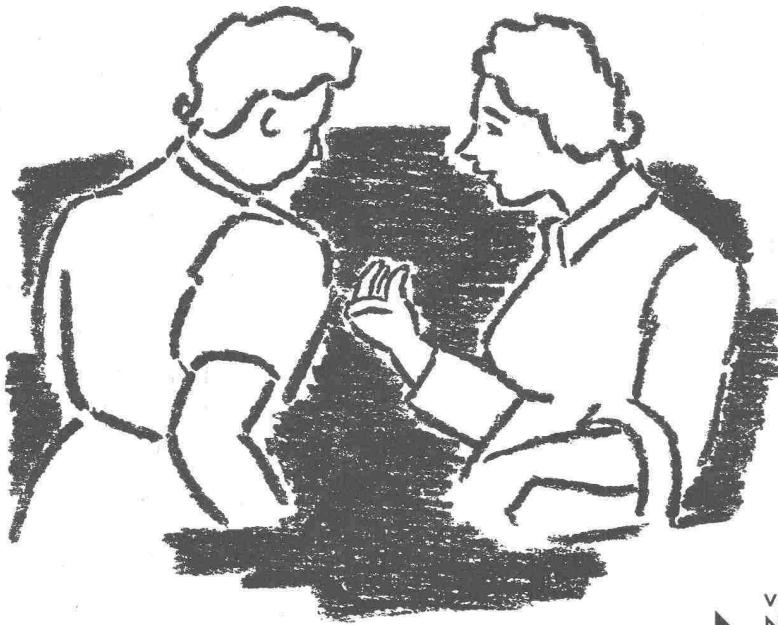
MWM

DIESEL



AG Hans Bodmer Winterthur

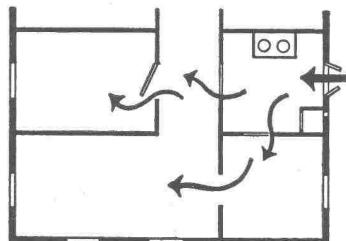
Spezial-Werkstätte für Diesel-Revisionen St. Gallerstrasse 346 Tel. 052/27219



Küchenentlüftung fachmännisch betrachtet:

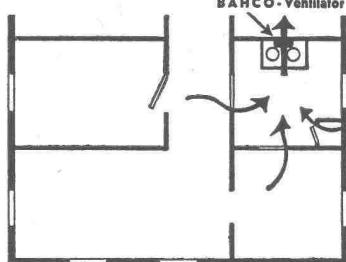
Falsch:

Küchenfenster geöffnet. Ueberdruck in der Küche. Die Luftbewegung arbeitet von der Küche gegen die Wohnräume. Die Kochdämpfe dringen in die Wohnräume, auch wenn die Türen geschlossen sind.



Richtig:

Küchenfenster und Türen geschlossen. — Die Kochdämpfe werden direkt durch den BAHCO-Ventilator abgesogen. Unterdruck in der Küche. Luftbewegung von den Wohnräumen gegen die Küche.



200 000 glückliche Hausfrauen

in Schweden allein besitzen bereits einen BAHCO-Ventilator und ärgern sich nicht mehr über die schädlichen, unangenehmen Kochdämpfe. BAHCO, eine Vollendung des Privathaushaltes, wie sie bisher nicht denkbar war und bei Architekten, Bauinteressenten und natürlich bei den Schweizer Hausfrauen ein enormes Interesse ausgelöst hat. Nicht umsonst sind in 9 von 10 amerikanischen Haushaltungen Absaugventilatoren installiert. Warum soll die Schweizer Hausfrau auf diesen Mehrkomfort verzichten?

Verlangen Sie mit diesem Coupon unverbindlich unsere Prospekte.

COUPON

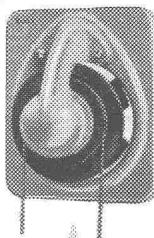
An die Firma Walter Widmann AG, Löwenstrasse 20,
Zürich 1.
Senden Sie unverbindlich Ihre Prospekte an

Bei Müllers riechts nie...!

Warum merkt man nie etwas, wenn Frau Müller kocht?, fragen sich diese beiden Frauen.

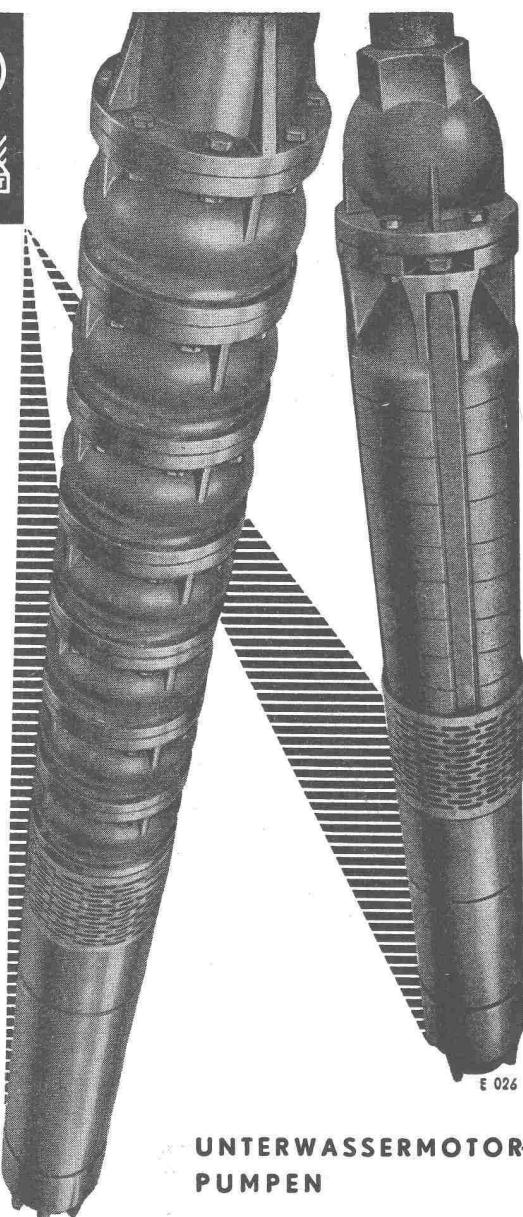
Wir verraten Ihnen das Geheimnis: Frau Müller hat in ihrer Küche den modernen BAHCO-Ventilator installieren lassen. Deshalb ist es nicht mehr möglich, dass die Küchen-dämpfe und -gerüche in die Wohnräume oder gar ins Treppenhaus gelangen können. BAHCO, der formschöne schwedische Kleinventilator, bietet aber noch eine gewichtige Anzahl weiterer Vorteile:

- vermindert wesentlich fettige Niederschläge in Küche und Wohnung und Kochgeruch in Haaren und Kleidern
- Wärmeverlust im Winter
- schafft dauernd gute Lufthältnisse, ohne Durchzug und Erkältungsgefahr
- bringt wesentliche Ersparnisse an Reinigungsarbeit und Unterhaltskosten



Küchenventilatoren sind in 2 Modellen erhältlich
Preise: Fr. 186.— und Fr. 260.—
Verkauf durch die Installations-Firmen

Generalvertretung: Walter Widmann AG., Löwenstrasse 20, Zürich 1, Telephon 051/27 39 96

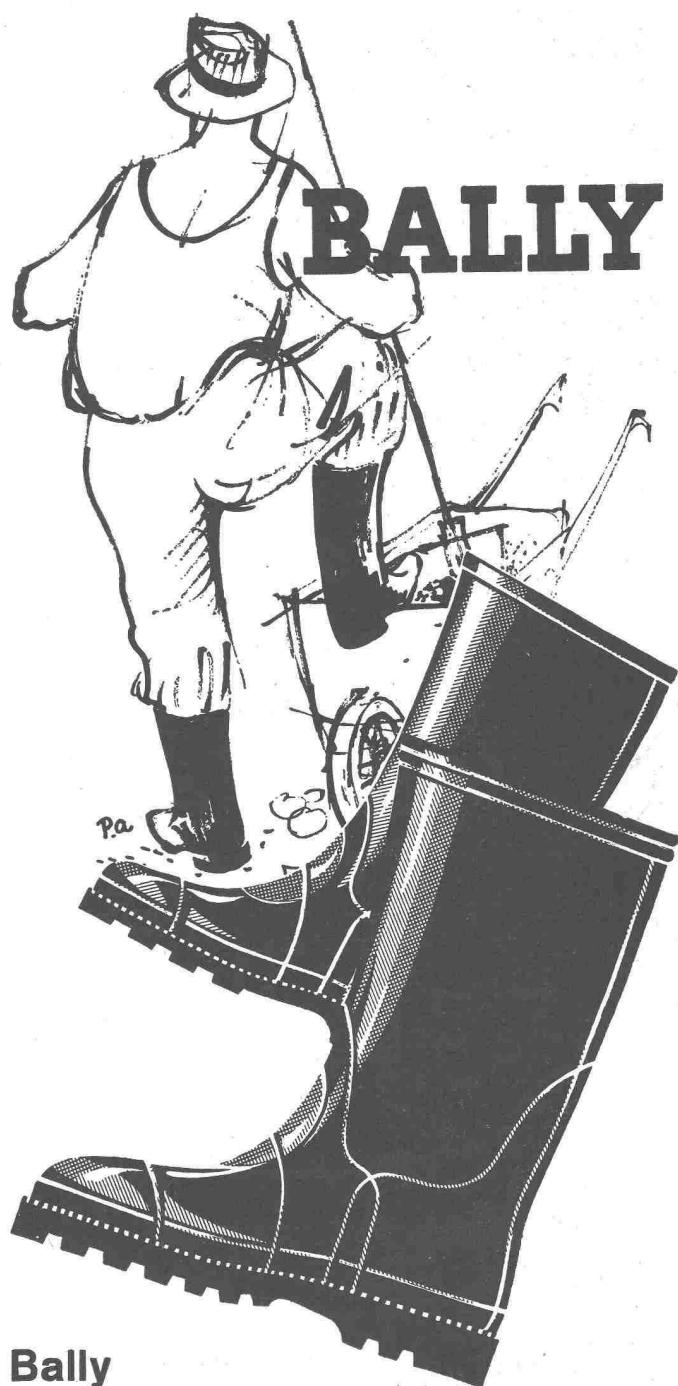


UNTERWASSERMOTOR-PUMPEN

Für Förderströme bis 1200 m³/h

für Förderhöhen bis 200 m

Antriebsmotoren bis 600 PS



Bally Gummistiefel

Zweckmäßig, bequem und dauerhaft.

Der kräftige Manns-Arbeitsstiefel mit Filzinnensohle, Stahlgelenk, nylonverstärktem Fersenfutter und griffiger Profil-Gummisohle.

36 cm hoch Fr. 25.50 netto

27 cm hoch Fr. 23.50 netto

Leichtes Frauenmodell für Feldarbeit und Waschküche.

Gr. 36—42 Fr. 20.50 netto

VERKAUFSBÜRO

K S B ZÜRICH AG

Beckenhofstraße 72, Tel. (051) 28 25 18
für die Erzeugnisse der Firmen:

Klein, Schanzlin & Becker AG, Frankenthal (Pfalz)
Amag - Hilpert - Pegnitzhütte AG Nürnberg
Kleinschanzlin - Bestenbostel GmbH, Bremen
Kleinschanzlin Pumpen AG, Homburg (Saar)

Alleinverkauf für den Bausektor

MBA - MASCHINEN U. BAHNBEDARF AG

Dübendorf Tel. (051) 96 63 33